



## **NETWORK STATEMENT**

Conditions for access to railway infrastructure

managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o.

during the course of the working timetable of trains 2024-2025



## Table of contents

<b>Table of contents</b>	<b>2</b>
<b>Definitions and abbreviations</b>	<b>5</b>
<b>§ 1. Basic information about the Administrator</b>	<b>7</b>
<b>§ 2. How to obtain a license referred to in Article 43 of the Act and a security certificate referred to in Article 18b of the Act,</b>	<b>8</b>
<b>§ 3. Characteristics of provided infrastructure</b>	<b>9</b>
<b>§ 4. The list of expeditionary points, their location in relation to railways and their characteristics, in particular the length of active platform and loading edges, their height and access track parameters.</b>	<b>10</b>
<b>§ 5. The list of intersection points between rail infrastructure of other Administrators</b>	<b>10</b>
<b>§ 6. Website address with infrastructure register</b>	<b>10</b>
<b>§ 7. Restrictions on the use of railway infrastructure, including the implementation of tasks in the scope referred to in Article 5, paragraph 1, point 4 of the Act and a list of the routes referred to in Article 29b</b>	<b>11</b>
<b>§ 8. Specific technical and organizational requirements for the use of railway infrastructure provided by the Administrator</b>	<b>12</b>
<b>§ 9. Detailed specification of the services provided within the provision of railway infrastructure and the conditions under which it is provided</b>	<b>12</b>
<b>§ 10. Requirements and conditions for rolling stock, personnel and carriage organization</b>	<b>13</b>
<b>§ 10a. The information that the Operator is obliged to provide to the Administrator before, during, and after the end of the train transit</b>	<b>15</b>
<b>§ 10b. How to carry powdered materials to prevent their dusting</b>	<b>17</b>
<b>§ 11. The internal rules of the Administrator which apply to the Applicant and the Operator during the preparation and working timetable trains</b>	<b>17</b>
<b>§ 12. The mode of submission and examination of applications referred to in § 4, paragraph 2-4 of the Regulation, taking account of the treatment of freight services, international freight services and applications for allocation of train train under an individual train timetable</b>	<b>18</b>
<b>§ 12a Applications form indicating the information which is mandatory to provide</b>	<b>18</b>
<b>§12b. Information, whether in respect of applications referred to in Article 30, paragraph 10 of the Act, the Administrator shall draw up a simplified train timetable</b>	<b>19</b>
<b>§12 c. Procedures according to which Applicants can submit applications, including information about the financial guarantees referred to in Article 29d, paragraph 3 of the Act, and how to share</b>	



---

<i>information about the database of traction vehicles for which the Administrator has the traction characteristics</i>	<i>19</i>
<i>§ 12d. Requirements for Applicants</i>	<i>22</i>
<i>12e. The schedule for the development of the annual train timetable of trains and changes in the timetable</i>	<i>22</i>
<i>12f. The term after which PKP PLK shall not assign capacity on the basis of proposals for the development of TT, specified as the number of days or hours prior to scheduled start of the train</i>	<i>22</i>
<i>12g. The conduct of the coordination process and the settlement of disputes</i>	<i>22</i>
<i>12h. Priorities applied at the stage of development of the timetable, including the conditions under which the previous levels of utilization of capacity by Applicant are taken into account</i>	<i>23</i>
<i>12i. The rules and criteria for the allocation of capacity applicable in the context of cooperation with other Administrators, including how to deal with difficulties in establishing multinet routes</i>	<i>23</i>
<i>12j. The rules for determining communication connections</i>	<i>23</i>
<i>12k. The procedure in the case of congested infrastructure section referred to in § 7, para. 11, point 1 of the Regulation, including the size of the use of the train route authorizing the Administrator to refuse the Applicant allocation of train route on the section</i>	<i>24</i>
<i>12l. Directory routes</i>	<i>24</i>
<i>12m. How to provide Applicants with information about free capacity for the needs of an individual timetable</i>	<i>24</i>
<i>12n. Procedure of acceptance by the Applicant of an individual train timetable</i>	<i>24</i>
<i>12o. The threshold value of the use of the route, where failure to comply may result in the loss of the right to use the train path</i>	<i>24</i>
<i>§13. Mode, terms and conditions to make changes in the train timetable</i>	<i>25</i>
<i>§ 14. How to notify changes in the technical and operational parameters of railway lines which have routes allocated, including the limitations related to robots, speed limits and other operative limitations, malfunctions of rail traffic control and communication devices, and control devices and rolling stock diagnostic tools.</i>	<i>25</i>
<i>§15. Procedures of development and bodies responsible for the development of repairs schedules</i>	<i>25</i>
<i>§ 16. Special measures to be taken in the event of disturbances caused by technical failure or accident to ensure that all the necessary steps are taken to restore the normal situation, including contingency plan in cases requiring notification of the competent authorities</i>	<i>26</i>
<i>§17. Checks carried out by authorized employees of the Administrator</i>	<i>27</i>
<i>§18. The threshold value of the use of the route allocated to a section of the railway infrastructure with insufficient capacity, which when exceeded by the Operator authorizes the Administrator to deprive it of the right to use it</i>	<i>28</i>



---

<b>§19. How to determine and collect charges for the use of railway infrastructure</b>	<b>28</b>
<b>§20. Template of a framework agreement, if the Administrator offers their conclusion</b>	<b>29</b>
<b>§21. Procedures for the settlement of disputes and appeals in respect of (i) matters related to the provision of rail infrastructure and (ii) the execution plan referred to in Article 30f, paragraph 4 of the Act</b>	<b>29</b>
<b>§22. The list of service infrastructure facilities connected to Administrator’s network, their location in relation to the railway routes, the conditions of access and provision of services in these facilities or an indication of the website which contains such information is made available free of charge in electronic form</b>	<b>30</b>
<b>§23. The procedure to obtain exception from requirements for drivers from other Member States of the European Union to know Polish language in relation to railways or railway sections including border crossings with EU Member States neighboring with Poland</b>	<b>30</b>
<b>§24. The rules for the implementation of alternative communication</b>	<b>30</b>
<b>§25. Mode, term and the way of introducing changes and update the Terms and Conditions should such need occur</b>	<b>30</b>
<b>§26. The execution plan. Punctuality and contractual penalties</b>	<b>31</b>
<b>§27. Final provisions</b>	<b>32</b>
<b>§28. The terms of Agreement</b>	<b>32</b>
<b>Annex No 1 The list of provided tracks in Sławków Euroterminal station</b>	<b>33</b>
<b>ppKO - the beginning of the sand cushion of the buttress</b>	<b>39</b>
<b>Annex 2a Diagram of rail network</b>	<b>39</b>
<b>Annex 2a Intersection points between "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" SP. z o. o. routes with neighboring Administrators’.</b>	<b>40</b>
<b>Annex No. 3 Rules for the conduct of the auction for unallocated capacity</b>	<b>41</b>
<b>Annex no. 4 Price list for 2024/2025 TT</b>	<b>42</b>
<b>Annex no. 5 Schematic plan of Euroterminal Station</b>	<b>46</b>
<b>Annex No 6 Template of an application for the allocation of capacity to shunting, parking railway vehicles</b>	<b>47</b>



---

## Definitions and abbreviations

1. **the Applicant** - rail Operator, international economic interest grouping covering rail Operators or other entity interested in obtaining capacity, in particular, the organizer of the public rail transport, freight forwarder, shipper or combined transport operator.
2. **Security authorization** - a document proving that the infrastructure Administrator established a safety management system and that it is able to meet the requirements necessary for the safe design, operation and maintenance of railway infrastructure, including the signalling and traffic control system.
3. **Siding** - a railway designated by the infrastructure Administrator connected directly or indirectly with a railway route used to perform load operations, maintenance or stops of railway vehicles or to join railway vehicles to a railway network.
4. **Safety certificate** - proof that the rail Operator has approved safety management system and that it is able to meet security requirements.
- 4a. **Uniform Safety Certificate** - a document that demonstrates that a rail operator has established a safety management system and can safely operate in the intended area of operation.
5. **Railway** - a railway track or railway tracks together with elements listed in paragraph 2 - 12 of annex 1 to this Act, provided that they are functionally linked, regardless of whether they are managed by the same entity.
6. **"Slavkov Euroterminal" or "Administrator"** - "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o. with its registered office in Sławków.
7. **Incident** - an occurrence, other than accident or serious accident, which affects the safety of railway traffic.
8. **Rail infrastructure** - elements set out in annex 1 to the law on rail transport.
9. **Private infrastructure** - rail infrastructure used solely for the own needs of its owner or its Administrator, other than carriage of passengers.
10. **Railway route** - a railway determined by Administrator's infrastructure designed to run trains.
11. **National Register of Infrastructure (NRI)** - a register of railway infrastructure, as well as railway sidings operated on the territory of Poland.
12. **Shunt** - an intended movement of the railway vehicle or trains and related activities on the railway, with the exception of the entry, exit and passage of the train.
13. **Service infrastructure facility** – a building with ground which it is located on, and installations and devices, designed in whole or in part to provide one or more of the services referred to in paragraph 1, 2 and 3 of Annex No 2 to the Act.
14. **Railway area** – area of land divided into parcels numbers with railway, buildings, structures and equipment intended to manage, operate and maintain a railway route and to transport people and things.
15. **Service infrastructure facility operator** - an entity that manages the service infrastructure facility or provides services for the benefit of railway Operators for at least one of the services referred to in paragraph 2 and 3 of Annex No 2 to the Act on rail transport.
16. **PKP PLK** – PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. with its registered office in Warsaw.
17. **Train** - a rail vehicle or vehicles that meet the requirements specified for a train and which received the status of the train from infrastructure administrator.
18. **Train - kilometers** – meter of performance corresponding to the transit of one train or shunt railway vehicle at a distance of one kilometer.
19. **Railway vehicle** – a vehicle adapted to move around on its own wheels on railroad tracks, with the drive or without it, propelled by means other than human muscle power or without a drive;
20. **Serious accident** - each accident caused by collision, derailment of a train or any other similar event which has an obvious impact on railway safety regulation or security management:
  - a) with at least one fatal victim or at least five seriously wounded people, or
  - b) causing significant destruction of a railway vehicle, railway infrastructure or the environment, that can immediately be assessed by the Commission studying the accident to be worth at least 2 million euros.
21. **Employees of the Operator** - Operator's employees and other persons it uses in order to perform the agreement regarding access to the railway infrastructure.



22. **Employees of the infrastructure administrator** - Infrastructure administrator's employees and other persons it uses in order to perform the agreement for access to the railway infrastructure.
23. **Operator** – an entrepreneur entitled to perform railway transport, including entrepreneur providing only traction service, on the basis of license and uniform safety certificate (or current safety certificate), or entrepreneur entitled to perform railway transport on the basis of safety certificate;
24. **Network terms and conditions** – a document that sets out the rule of provision of the managed infrastructure and service infrastructure facilities connected to Administrator's rail network, in particular the mode of submission and processing of applications for the allocation of capacity, the characteristics of the provided railway infrastructure and information about the conditions of access to it, price list, terms of use of shared infrastructure, range of services related to provision of rail infrastructure and the conditions under which they are provided.
25. **Terms and conditions of access to services infrastructure facility** - a document developed by the facility operator which specifies the facilities that it concerns and their types, the scope of access to them which the operator is responsible for, the procedure of sharing the facilities, including the deadline for submission, and the scope of information which a request for access to the facility referred to in Article 36B, paragraph 1 of the law on rail transport should include, specific technical conditions of access to facilities, fees.
26. **PLK terms and conditions** -PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. 2019/2020 network terms and conditions are available at [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl).
27. **Train timetable (TT)** - a plan of train passages on a given rail network or its part at the time in which it is valid.
28. **AT or "Annual Timetable"** – an annual train timetable - train timetable valid between two successive changes in train timetable taking place at midnight on the second Saturday of December.
29. **IT or "Individual Timetable"** -an individual train timetable - train timetable developed on the basis of an application for the allocation of new capacity during the period of IT validity.
30. **ST or "Simplified timetable"** – train timetable developed on the basis of an application for train route allocation submitted later than 5 days before the scheduled launch of the train.
31. **Regulation** - regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 7 April 2017 on the provision of railway infrastructure.
32. **Rail network** - rail roads, passenger stations, marshalling yards, freight terminals, and all other rail infrastructure necessary to ensure the safe and continuous operation of the EU rail system;
33. **Emergency situation** - a sudden event that occurred regardless of the will of the Parties which prevents the performance of the agreement, in whole or in part, which could not be foreseen or prevented.
34. **Safety certificate** - a document confirming the ability of safe railway traffic management and the operation of railway carriage issued for entities that are exempt from obtaining a safety certificate/uniform safety certificate and safety authorization.
35. **Directory route** - initial train path based on the repeated demand for capacity for IT applications.
36. **Train route** - capacity reserved for the train passage.
37. **The contract for use** - a written agreement for the use of the allocated capacity and access to services provided in services infrastructure, including declarations of intent of the parties, concluded between the Administrator and the Operator.
38. **Assignment agreement** - agreement for the allocation of capacity between the the Administrator and the Applicant.
39. **Act** - the Act of 28 March 2003 on railway transport.
40. **Accident** - unintended sudden event or a string of such events with the participation of the railway vehicle causing negative consequences for human health, property or the environment, including in particular: collisions, derailments, occurrences on passes, occurrences with the participation of the people caused by a moving railway vehicle, fire of railway vehicle.
41. **Administrator** – "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" sp. z o. o. with its registered office in Sławków.
42. **Occurrence** - an accident, a serious accident or incident.
43. **Capacity** - an operational and motion capacity of a rail road for the trains to pass or shunt in the specified time.



---

**§ 1. Basic information about the Administrator**

1. The provided railway infrastructure is administered by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o.
2. Data on economic activity:

**The District Court in Katowice - Wschód in Katowice, 8th Commercial Department of the National Court Register,**

The National Court Registry Number: **0000353127**

Tax Identification Number: **6252413963**

Company Register Number (REGON): **241546838**

Share capital: **PLN 182,479,000**

3. The administrator has the Safety Authorization No. PL 2120240001, issued by the President of the Railway Transport Office of July 12, 2024, valid until July 15, 2029 related to the proper maintenance of the railway infrastructure and safe running of railway traffic.
4. Contact details

„EUROTERMINAL SŁAWKÓW” Sp. z o.o.

41 – 260 Sławków, ul. Groniec 1

Silesian province

website: [www.euterminal.pl](http://www.euterminal.pl)

**5. Telephones:**

**Secretariat:**

fax: tel: + 48 32/714 24 00

email: [info@euterminal.pl](mailto:info@euterminal.pl)

**Director of Operations:**

tel.: +48 32 /714 24 39

Mobile: + 48 693 230 628

e-mail: [j.ubik@euterminal.pl](mailto:j.ubik@euterminal.pl)

**Representative for Safety Management System**

tel. +48 32 /714 24 38

mobile: +48 609 701 071

e-mail: [j.kwec@euterminal.pl](mailto:j.kwec@euterminal.pl)

**Asset and Investment Management Department**

tel. + 48 32/7142429

e-mail: [a.przybyla@euterminal.pl](mailto:a.przybyla@euterminal.pl)

**Dispatching Office**

Tel.: +48 32 / 714 24 64

Mobile: +48 661 612 418

e-mail: [k.koperek@euterminal.pl](mailto:k.koperek@euterminal.pl) [dyspozytor@euterminal.pl](mailto:dyspozytor@euterminal.pl)

**The on-call train dispatcher "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o.:**

tel.: +48 32 /714 24 42

mobile: +48 603 833 009

e-mail: [dyzurny@euterminal.pl](mailto:dyzurny@euterminal.pl)



---

§ 2. How to obtain a license referred to in Article 43 of the Act and a security certificate referred to in Article 18b of the Act,

1. The railway infrastructure managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o.o. can be used by a Carrier under following conditions:
  - 1) submission of a certified copy of a valid license referred to in Article 43 of the Act;
  - 2) submission of a certified copy of a valid safety certificate/uniform safety certificate referred to in Article 17e, paragraph 1 of the Act or a certified copy of a valid safety certificate referred to in Article 17e, paragraph 3 of the Act;
  - 3) submission of a declaration that the Operator will use a rolling stock that satisfies the conditions set out in the regulations issued under Art. 20 of the Act;
  - 4) submission of a declaration that the Operator shall immediately inform about the changes, suspension or withdrawal of the license or certificate or the safety certificate;
  - 5) signing of the Contract for use with the Administrator.
2. Free information in electronic form on how to obtain a licence referred to in Article 43 of the Act and uniform safety certificates referred to in Article 18b of the Act is available on the website of the Railway Transport Office:
  - 1) For licensing: <https://www.utk.gov.pl/pl/licencje-dla-przewoznik/licencjonowanie/15979,Licencjonowanie.html>
  - 2) For uniform safety certificates: <https://www.utk.gov.pl/pl/bezpieczenstwo-systemy/zarzadzanie-bezpieczen/jednolity-certyfikat-be/17733,Jednolity-certyfikat-bezpieczenstwa.html>





### § 3. Characteristics of provided infrastructure

#### 1. A list of available routes.

Route no.	Route name	Route start			Route end			Departs from the route		Route category*	Route class	Permissible axle load [kN]	Permissible speed in km/h
		Name	km	type	Name	km	type	No.	km				
665	SOSNOWIEC MACZKI – EUROTERMINAL SŁAWKÓW	SOSNOWIEC MACZKI	0.000	R 3	SŁAWKÓW EUROTERMINAL	5.493	ko	133	12.751	Secondary	4	22.5 Mg (221kN/SC)	30

\* An Administrator's line category was established on the basis of the parameters indicated in the Regulation of the Minister of Transport and Maritime Economy on technical conditions which railway buildings and their location should meet.

- The line owned by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" is on its entire length a secondary category line within the meaning of the Regulation of the Minister of Transport and Maritime Economy on the technical conditions which railway buildings and their location should meet and it is not divided into sections.
- Permissible technical speed on the route managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" is 30 km/h on route no. 665.
- A permissible axle load of each railway vehicle operated on the route, managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" is 221 kN on line no. 665.
- In order to determine average daily traffic, the load with passes is 14 trains/day.



**§ 4. The list of expeditionary points, their location in relation to railways and their characteristics, in particular the length of active platform and loading edges, their height and access track parameters.**

1) The list of expeditionary points managed by the Administrator

Route no.	Route km.	Station name	Post name	Active	Number of in and out tracks	Access to the supply of fuel
665	3.268	Sławków Euroterminal	"CSR" setting post	24 hours a day	8	None

2) The list of available tracks along with the technical parameters and services infrastructure facilities (loading and unloading, assembly works, warehouses, container board, parking tracks) available on particular tracks is contained in Annex No 1.

**§ 5. The list of intersection points between rail infrastructure of other Administrators**

1. Intersection points of "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" railway infrastructure.

- 1.1. Route no. 665 begins at junction no. 3 of Sosnowiec Maczki station (PKP PLK SA)- km. 0.000 of route no. 665; branches off from on route no. 133 Dąbrowa Górnicza Ząbkowice-Kraków on km 12.751, contact point 17. meter of route no. 665.
- 1.2. The contact point with the siding of the Medyka Sławków Reloading Terminals - is junction No. 121 (the beginning of the siding is the centre of junction No. 121).
- 1.3. The contact point with the siding of AmeriGas sp. z o.o. is located on track 21 at the location of Wk21a derail (km 1,217 of track 21). The extension of track 21 of the Sławków Euroterminal station is track 21a (1435 mm) belonging to Amerigas Sp. z o.o. The beginning of the siding in the standard gauge system (1435 mm) is the beginning of track No. 21a located at km 1,217,31 of track 21 (Wk21a derail site).
- 1.4. Annex 2a shows the schematic plan of the network, Annex 2b shows intersection points of "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o. with neighbouring Administrators: PKP PLK SA on the track of 1435 mm clearance and PKP LHS sp. z o.o. on the track of 1520 mm clearance.

**§ 6. Website address with infrastructure register**

The essential elements of railway infrastructure are described in the National Register of Infrastructure (RINF) kept by the President of the Office of Rail Transport in an electronic form which is available to authorized users at <https://rinf.utk.gov.pl>. You can learn how to obtain authorization from: <https://utk.gov.pl/pl/rejestr/rinf/12038,RINF-PL.html>



---

**§ 7. Restrictions on the use of railway infrastructure, including the implementation of tasks in the scope referred to in Article 5, paragraph 1, point 4 of the Act and a list of the routes referred to in Article 29b**

1. When using the provided infrastructure, the following may occur:
  - 1) sudden movement restrictions affecting the scheduled execution of passes, as a result of damage to technical elements of the railway;
  - 2) occurrences, which the Administrator knew would happen, but could not prevent them, for example, strike, passage lockout, demonstrations;
  - 3) prevention of passing or stopping of Operator’s railway vehicle as a result of failure to comply with requirements by the railway vehicle or persons operating it laid down in the contract for use, Act and executive regulation pursuant to this Act and requirements posed by the Administrator in its internal provisions;
  - 4) movement restrictions that affect the scheduled journeys, resulting from emergency situations and other, that the Administrator did not know about, or caused by sudden weather changes;
  - 5) reduced mobility in case of security threats or traffic related to State security and defence;
  - 6) planned or unplanned maintenance, construction or modernization of railway infrastructure.
2. The Administrator’s dispatcher shall immediately notify of the occurrence of the situation referred to in paragraph 1. 1 the following persons:
  - 1) The Applicant which has concluded the agreement for the allocation;
  - 2) The Operator which has concluded the contract for use of railway infrastructure which the situation referred to in paragraph 1. 1 concerns.
3. It is permitted to use phone or email to notify of changes resulting from the sudden need to introduce operational constraints relating to:
  - 1) technical and operational parameters which the transit follows, including limitations related to robots, operating restrictions introduced;
  - 2) rail traffic control and connectivity devices operation.
4. The Administrator shall inform of any restrictions in access to railway infrastructure resulting from the technical condition or renovations also on its website.
5. Where the Administrator will plan, within the timetable, to perform any repairs on the infrastructure, it shall, at least 2 weeks before the start of the timetable of trains, make available on its website a schedule of the planned repairs indicating the scope of the repair and the period when they will be carried out.
6. On the basis of the annual technical efficiency status protocol for Euroterminal Sławków, the Wealth Management and Investment Department shall develop a project schedule referred to in point 5 above. The schedule will be made available on Administrator’s website.
7. If the Administrator does not plan any maintenance during the period of the timetable, the schedule referred to in paragraph 5 above, will not be drawn up and posted on the website.
8. Any changes to the schedule referred to in point 5 above, to be made within the period of validity of the timetable, which it applies, will be posted on Administrator’s website, and the



Operators which the Administrator has entered into an Agreement with, shall be informed about these the changes in writing or by electronic mail to the addresses provided in the agreements with the Operators.

9. Under Article 174, paragraph 1 of the Act of 27 April 2001 on Environment Protection, the use of Administrator’s railway lines must not result in exceeding the standards of environmental protection, including, in particular, by emissions of hazardous substances to water, land or air.
10. The Administrator has not distinguished preferential railway routes referred to in Article 29b of the Act.

#### **§ 8. Specific technical and organizational requirements for the use of railway infrastructure provided by the Administrator**

1. Information about the technical and operating parameters of the infrastructure managed by the Administrator are contained in the Technical Terms and Conditions of a station. Detailed information about a railway route managed by the Administrator shall be provided by Administrator’s Dispatcher, tel: 32 7142464, e-mail [dyspozytor@euterminal.pl](mailto:dyspozytor@euterminal.pl)
2. Other requirements arising out of the specificity of use of allocated routes.
  - 2.1. The Administrator shall ensure the transportation of Operator’s ordinary parcels, emergency and hazardous goods consignments.
  - 2.2. The Operator shall submit an application for the carriage of extraordinary or emergency foods shipment to PKP PLK SA which organizes transits on routes to and beyond the intersection point of a route that belongs to the Administrator. The application shall be submitted in accordance with the provisions of PLK Terms and Conditions, which contains an application form together with the instructions.
  - 2.3. Operator’s employees are required to know the " E Sr-10 Instructions of extraordinary consignments carriage" in case of extraordinary consignments and adhere to their provisions.
  - 2.4. Operator’s employees involved in the carriage of hazardous goods must know "ESn-1 Instructions of hazardous goods carriage by rail" and strictly adhere to their provisions.

#### **§ 9. Detailed specification of the services provided within the provision of railway infrastructure and the conditions under which it is provided**

1. The use of rail roads must not violate the safety of the rail traffic, safe transport of things and environment protection and the preservation of historical monuments.
2. The Administrator provides the railway infrastructure to Operators in accordance with the allocated capacity, in accordance with the terms and conditions of the traffic on the railway infrastructure as defined by Regulation of the Minister of Infrastructure of 18 July 2005 on the General conditions for the conduct of rail traffic and signaling, and Administrator’s internal rules.
3. The range of services provided includes basic services resulting from transit in TT and services under the minimum access to railway infrastructure, related to shunts and extra services performed.
4. Services provided to Operators under the minimum access to the railway infrastructure:
  - 1) support of the application for the allocation of capacity submitted to PKP PLK for a part of railway infrastructure owned by the Administrator on railways



- 
- intersection, at the junction between Administrator’s infrastructure and PKP PLK (Sosnowiec Maczki – Sławków Euroterminal route no. 665);
- 2) provision of railway infrastructure, including switches and junctions within the allocated capacity;
  - 3) rail traffic control and the provision of information on train traffic;
  - 4) provision of information required to introduce or carry out transport operations which the capacity has been granted for.
5. Services provided in service infrastructure facilities on the principles set out separately in the statutes and terms and conditions regarding access to these objects.
6. Services that can be provided to Operators:
- 1) shunting;
  - 2) other services are provided to support the devices (car weighs)
  - 3) services provided on the basis of contracts customized for Operator’s individual needs regarding transfer of information and observation of a train with a shipment containing hazardous goods and supervision of emergency shipments;
  - 4) provision of supplementary information;
  - 5) other services commissioned by the Operator.
7. The railway infrastructure under the minimum access shall be provided under the condition that the Operator concludes a contract for use with the Administrator. The Administrator shall present the Operator indicated by the Applicant with a draft contract for use within a period to be agreed with the Applicant.

## **§ 10. Requirements and conditions for rolling stock, personnel and carriage organization**

### **1. Requirements for personnel**

- 1.1. All Operators’ employees taking part in the use of the railway infrastructure must be familiar with the internal rules of the Administrator and strictly adhere to these rules.
  - 1.2. Operator’s employees who perform activities directly related to rail traffic management and railway vehicles drivers must meet the conditions laid down in the Act and the respective executive Acts issued on its basis.
  - 1.3. During the execution of tasks under the Agreement, Operator’s employees must have a personal permit entry to enter Administrator’s railway area, the current train timetable and documents and tools listed in the agreement between the Administrator and the Operator.
2. The Administrator, upon Operator’s request, shall issue personal permits to enter the whole or specific area of Administrator’s rail infrastructure for Operator’s employees so that they can carry out activities related to the implementation of the agreement.
- 2.1. The permits referred to above are valid along with Operator’s employee identity document with a photograph.
  - 2.2. The permit referred to above shall be issued by the Administrator for a fee, for a period of one year, with the possibility of extension. For the issue of a permit referred to in paragraph 1 and for the issue of a duplicate, as well as for the issue of the extensions, a issuing fee of 5.00 PLN shall apply for each document.
  - 2.3. Applications for permits issue must contain:



- 1) the name (verified upon presentation of a valid identity document of the person for whom they were issued) and the official position of the person for whom the document is to be issued;
  - 2) the railway area which the application concerns;
  - 3) When applying for the permit to enter Administrator’s areas for a period of less than 1 year or when applying for an extension, it is necessary to indicate the term for which it is to be issued/renewed.
3. Requirements for rolling stock and rail vehicles.
- 3.1. Railway vehicles of the Carriers must meet the technical requirements set out in the regulations issued on the basis of the Act and its implementing acts, in particular in the Regulation of the Minister of Infrastructure of October 12, 2005 on the general technical conditions for the use of rail vehicles and EU law.
  - 3.2. Operators’ railway vehicles should have relevant documents in accordance with the regulation of the Minister of Transport of November 2, 2006 on the documents that should be present in a railway vehicle (Journal of Laws No. 9 of 2007, item. 63).
  - 3.3. Annulled
  - 3.4. The transfer of rolling stock by the Operator to Administrator’s disposal, in particular, for its moving or unloading/loading, does not mean the transfer of responsibility for the technical efficiency (condition) of the rolling stock to the Administrator; the responsibility remains with the Operator. The Administrator shall be responsible, however, for any damages caused by its exclusive fault in its rolling stock.
4. Requirements for special rolling stock.  
Marking of a special rolling stock should be in accordance with regulations issued under the Act.
5. Requirements in terms of automation and telecommunications.
- 5.1. Traction vehicles (including self-propelled track machines) must be equipped with radiotelephony devices which enable communication with the dispatcher.
  - 5.2. Radiotelephony devices must comply with the requirements set out in the Act of 16 July 2004, Telecommunication Law (Journal of Laws of 2016, item. 1489, as amended).
  - 5.3. Wheelsets of rolling stock must provide electrical short-circuiting of rails coupling - wheelset resistance cannot be greater than 50 mΩ.
  - 5.4. Suspension elements of Operator’s railway vehicles:
    - 1) they should ensure the possibility of cooperation with track vacancy control devices and switches used on Administrator’s railway network;
    - 2) they can not produce distortions that prevent the proper operation of rail traffic control devices and radio devices (also on the rail vehicle).
6. Requirements for radiotelephone network
- 6.1. In order to work in radiotelephony train or shunt network, radiotelephony devices must meet the following requirements:
    - 1) Present current document or mark confirming device’ compliance with provisions of the Act of 16<sup>th</sup> July 2004 Telecommunications Law
    - 2) they must have a current certificate of release to service issued by the President of the Office of Rail Transport (Head Railway Inspector);
    - 3) they must possess current radio authorization (approval) issued by the competent authority;



- 4) they must work with devices used in Administrator’s Radiotelephone Networks;
- 5) they must not cause interference with radiotelephone network operated across Administrator’s rail area.

6.2. The devices operating in radiotelephony rail and shunt network must not be made available for the use of other users unauthorized to work in these networks.

7. Requirements for the carriage organization.

7.1. By the conclusion of the contract for use, the Operator acquires the right to use the capacity allocated to the Applicant and it obliges to comply with the principles of organization of railway traffic on the provided railway infrastructure contained in the internal rules and regulations.

7.2. Before running the shunt drive, the Operator is obliged to provide information regarding the mass of the rolled stock and estimated time of maneuvers completion. Confirmation that the shunts have been completed is synonymous with the release of capacity.

**§ 10a. The information that the Operator is obliged to provide to the Administrator before, during, and after the end of the train transit**

1. Before, during, and after the end of the train transit, the Operator is obliged to provide the Administrator with any information related to the implementation and safety of the transit (information about events relevant to the safety and continuity of traffic management, especially the safety of people and property, including events on the railway route), in particular the information referred to in these terms and conditions, and information about the readiness or its lack to carry out shunting of wagons provided to/from loading points. How to communicate the information shall be set out in the Contract for use.
2. The readiness of Operator’s train to departure takes place according to the “ESr-1 Instructions on train traffic management”.
3. The request is made using train radio devices by providing:
  - 1) train number;
  - 2) number and series of traction vehicle;
  - 3) type of cargo (in the case of dangerous goods transport - information about the presence of wagons with dangerous goods and/or high-risk dangerous goods (HRDG) in the train - giving their number and UN numbers of transported goods and/or extraordinary consignment, giving the number of consent to transport of extraordinary consignment);
  - 4) train gross weight;
  - 5) train length in meters;
  - 6) driver's name;
  - 7) hours of reporting.
4. The notification of the readiness for departure is recorded by the dispatcher in a telephone log together with information reported by the driver.
5. Driver’s report confirmed by dispatcher by reporting:
  - 1) the name of the Operator;
  - 2) carriage route;
  - 3) the type of load (applies to the transportation of hazardous materials) - information about the presence on the train set of wagons with dangerous goods and/or high-risk dangerous goods (HRDG) - indicating their number and UN numbers of transported



- 
- goods and/or extraordinary consignment, indicating the number of obtained consent to transport of extraordinary consignment).
- 4) the names of the dispatcher;
  - 5) the time when the report was accepted;
  - 6) the number under which the report was registered in the official telephone log.
6. Notification of readiness for departure shall be deemed as made in time that commits the Administrator to complete the journey in accordance with the contract in case it is made before the scheduled departure of the train in time that allows the train to depart on time.
  7. Authorized employee of the Operator (the driver or any other employee designated in technical regulations) should inform the dispatcher of any deviations from the parameters set out in the train timetable. In particular, the notice should specify the nature and cause of the resulting obstacles and specify the expected delay. Before the train departs, the dispatcher should pass the necessary the train driver all necessary, current information, commands or permissions.
  8. If with the time limit for notification of the readiness for the departure of the train is not met according to the principles described above, the Operator shall not be entitled to any claims concerning punctuality to the Administrator.
  9. The Operator for locomotives in bulk, trains for loading and trains for traveling shall compile a "list of railway vehicles the train is composed of" which will provide the basis to financial settlements between the parties of the agreement. Operator's rail team is obliged each time to pass the required documents from the dispatcher to the Administrator.
  10. The Administrator has the right to request other information from the Operator, as long as they are significant for the proper use of the infrastructure or the settlement of Administrator's remuneration and the Operator is obliged to provide them.
  11. Rules for notifications:
    - 1) in cases of events relevant to the safety and continuity of traffic management, as well as the safety of people and property, including in railway accidents, the following entities shall be notified respectively:
      - a) on Administrator's part - dispatcher of signal box with CSR;
      - b) on Operator's part - cell/people/positions listed in the Agreement;
    - 2) in cases of notification of disruptions in the implementation of the timetable, the persons or positions notifying or receiving this information are specified in the Contract for Use;
    - 3) in other cases, the notifications and provision of information relating to the implementation of the Contract for Use:
      - a) on Administrator's part - cells/people/positions listed in the Contract for Use;
      - b) on Operator's part - cells/people/positions listed in the Contract for Use;
  12. Documentation confirming the fact of the notification and its content is stored for a period of 5 years.
  13. The Carrier and the Administrator are obliged, pursuant to the provisions of the Commission Implementing Regulation (EU) No 402/2013 of 30 April 2013 on a common safety assessment method for risk evaluation and assessment and repealing Regulation (EC) No 352/2009 and Commission Regulation (EU) of 16 November 2012 No. 1078/2012 on a common safety method for monitoring, participation in the risk management process and exchanging information relevant to safety.





---

**§ 10b. How to carry powdered materials to prevent their dusting**

1. Powdered materials carriage requires wagons of appropriate type (series) in accordance with their intended purpose with sealed boxes to prevent them from pouring out on the railway.
2. When carrying loose materials (0-10 granulate) in open wagons, the load besides the even allocation of the dispatch on loading surface, must not overhang from the wagon
3. The Operator shall be responsible for securing the load.

**§ 11. The internal rules of the Administrator which apply to the Applicant and the Operator during the preparation and working timetable trains**

1. The list of Administrator's internal rules governing trains traffic on a managed infrastructure:
  - 1) Instructions for trains traffic management "ESr-1";
  - 2) Instructions on maneuvering work techniques "ESr-2";
  - 3) Instructions how to proceed in major accidents, railroad accidents and incidents "ESr-8";
  - 4) Statement of organization and conduct for the carriage of shipments of emergency "ESr-10";
  - 5) Instructions from rail signaling "ESe-1";
  - 6) Instructions how to use radio system "ESI-1";
  - 7) Instructions how to proceed with rail carriage of hazardous goods "ESn-1";
  - 8) Technical regulations regarding stations to the extent necessary to manage rail traffic securely;
  - 9) PKP PLK Instructions regarding train traffic management Ir-1 the train traffic on the single-rail Sosnowiec Maczki – Euroterminal Sławków route no. 665 , without line interlock, is run based on telephone notification of trains in accordance with the provisions of PKP PLK instructions: Instructions regarding train traffic management Ir-1.
2. Operator's employees must know and observe the provisions of the documents listed in paragraph 1 to ensure the safe management of railway traffic.
3. Before performing the carriage, the Operator shall ask the Administrator in writing to provide the requested extracts from the instructions/regulations which the Administrator agrees to immediately pass to the Operator in electronic or written form. The Administrator shall inform the Operators of changes to the instructions/regulations, with the exception of the instructions indicated in point 1.9 above, by making the documents available in the revised version.
4. All Operators' employees involved in the process of using railroad infrastructure must confirm in writing their knowledge of Technical Station Regulations and Instructions mentioned in point 1 in the scope necessary for safe execution of railroad services on the Administrator's infrastructure. Responsibility for meeting the above obligation lies with the Operator who undertakes to immediately send to the Administrator a written statement on the confirmation of knowledge of the above regulations by all its employees participating in the process of using the infrastructure.



---

**§ 12. The mode of submission and examination of applications referred to in § 4, paragraph 2-4 of the Regulation, taking account of the treatment of freight services, international freight services and applications for allocation of train train under an individual train timetable**

Transits carried out on the railway route managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" to and beyond the intersection point with PKP PLK route shall be organized by PKP PLK according to the rules and conditions laid down in PLK terms and condition. Trains from the Sławków Euroterminal station via intersection point with PKP PLK (Sosnowiec Maczki) and from the intersection point with PKP PLK (Sosnowiec Maczki) to Sławków Euroterminal are transferred based on train timetable drawn up by PKP PLK.

**§ 12a Applications form indicating the information which is mandatory to provide**

1. In order to obtain the capacity for a train on Sosnowiec Maczki - Sławków Euroterminal route within the timetable (including an Individual Timetable and Simplified Timetable), the interested Applicant shall submit an application for a route to PKP PLK in accordance with the provisions of the rules of PLK terms and conditions which include an application form for allocation of train route together with the instructions how to fill it (available at [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl)). The deadline for submission of applications is specified in PLK terms and conditions.
2. In order to obtain the capacity to perform shunts or capacity to make stops of railway vehicles, the interested Applicant shall submit an application to "Euroterminal Sławków" in electronic form to the following address [dyspozytor@euterminial.pl](mailto:dyspozytor@euterminial.pl).
3. The application for the allocation of capacity to perform shunts must include the following information:
  - 1) the aim of the shunts;
  - 2) the place where shunts are performed – specify services infrastructure facility or siding adjacent to Administrator’s infrastructure;
  - 3) the type of shunting vehicles;
  - 4) SENDER/ RECEIVER
  - 5) gross mass of the train/railway vehicles;
  - 6) date of maneuvers
  - 7) deadline for shunts performance;
  - 8) the number of wagons.
  - 9) other
- 3.1. The application for the allocation of capacity to make stops of rail vehicles must include the following information:
  - 1) parking spot for railway vehicles;
  - 2) maximum length of railway vehicles;
  - 3) parking time for railway vehicles;
  - 4) term of parking;
  - 5) reason / cause for stabling wagons.



3.2. The application form for the allocation of capacity to perform shunts or to make stops of railway vehicles are defined in annex 6 to the Terms and Conditions.

**§12b. Information, whether in respect of applications referred to in Article 30, paragraph 10 of the Act, the Administrator shall draw up a simplified train timetable**

In accordance with the agreement between Administrators on cooperation in the field of railways connection concluded between "Euroterminal Sławków" and PKP PLK, PKP PLK develops multi-network train routes under TT, IT, ST and directory routes managed by PKP PLK and on the route managed by "Euroterminal Sławków" no. 665 (Sosnowiec Maczki -Euroterminal Sławków). Information on the development of simplified timetables are set out in PLK Terms and Conditions.

**§12 c. Procedures according to which Applicants can submit applications, including information about the financial guarantees referred to in Article 29d, paragraph 3 of the Act, and how to share information about the database of traction vehicles for which the Administrator has the traction characteristics**

1. The procedure which Applicants can follow to submit their applications.
  - 1.1. Applications referred to in §12a can be submitted only an Applicant which has entered into an agreement for the allocation with the Administrator.
  - 1.2. The interested Applicant shall submit applications according to the procedure set out in § 12a of the Terms and Conditions.
  - 1.3. PLK Terms and Conditions specify the cases in which a change in gross weight of a train or a traction vehicle in relation to the information contained in the application for allocation of a train route does not require submission of the application for modification of the allocated train route.
  - 1.4. The application for the allocation of capacity to perform shunts shall be processed within four hours from the date of receipt to Administrator's Dispatch Office.
  - 1.5. The application for the allocation of capacity to makes stops of railway vehicles shall be processed within four hours from the date of receipt to Administrator's Dispatch Office
  - 1.6. The applicant may not apply for the allocation of capacity for different types of capacity, if they are not related to the successive activities performed with railway vehicles.
  - 1.7. In emergency situations, the applications for the allocation of capacity in order to make shunts or stops can be made by phone to Administrator's Dispatch Office. Applications submitted in this mode should include all data indicated in the annex No 6 to the Regulation for a given type of capacity. The Administrator may make the examination of the application dependent on the submission of the application in electronic form or presentation of documents specified by the Administrator within the date indicated by the Administrator.
  - 1.8. The application for the allocation of capacity to perform shunts and the application for the allocation of capacity to park railway vehicles shall be considered if they were submitted no later than four hours before the scheduled date of the capacity allocation.
  - 1.9. The moment of submission of the request sent via e-mail is the moment when e-mail message that contains the request was introduced to electronic means of communication in such a way that the Administrator is able to learn its content.
  - 1.10. The Administrator shall confirm that the application was received in electronic form.



- 1.11. The Administrator shall return the applications which do not conform to the requirements specified in § 6, paragraphs 1 and 2 of the Regulation, to the Applicant indicating the reason for return. In the case of applications that do not satisfy the requirements specified in § 6, paragraph 3 of the Regulation or other deficiencies in relation to the legal requirements of the Terms and Conditions, the Administrator shall ask the Applicant to complete the application within 5 working days.
- 1.12. The administrator shall notify the Applicant in electronic form (e-mail) if their application was approved or not.
- 1.13. The Administrator may make examination of the application dependent on amendments introduced by the Applicant that would enable its examination.
- 1.14. The Administrator is entitled to request, and the Applicant is required to submit any other information or documents necessary to examine the application. If the Applicant fails to serve them within the time limit indicated by the Administrator, the Administrator may not take the application into account and the Applicant shall be promptly informed of the fact.
- 1.15. The examination shall be examined taking into account the term of capacity allocation and the order of applications receipts.
- 1.16. Due to the short period of examination of applications for the allocation of capacity to perform shunts and in order to park railway vehicles, the Administrator does not provide for the possibility of modification of the allocated capacity within this range.
- 1.17. The allocation of infrastructure capacity specifies the period of time reserved for the Applicant in order to enable to shunt or park railway vehicles.
- 1.18. The allocation of capacity to perform shunts requires determination of the period necessary for the implementation of loading operations at Administrator's service infrastructure facility .
2. The abandonment of the allocated capacity
  - 2.1. The Applicant has the right to resign from the allocated train route. The Administrator shall charge a reservation fee from the Applicant for non-utilisation of the allocated capacity, if the Applicant does not indicate the Operator that is to use the allocated capacity, or the Operator indicated by the applicant does not conclude the Contract for Use with the Administrator. The Administrator shall charge a reservation fee on the principles set out in annex 4.
  - 2.2. If a Operator does not use the whole or part of the train route allocated within the timetable for reasons beyond Administrator's control, the latter shall charge a reservation fee from the Operator respectively for all the unused route or for any unused portion of the allocated route on principles set out in annex 4.
  - 2.3. The moment of resignation shall be deemed to be the date, time and minute of the receipt of a valid application by the Administrator. The Administrator shall acknowledge the receipt of the resignation.
  - 2.4. Provision of inaccurate data in the application for the abandonment of the allocated capacity results in a refusal to accept it.
  - 2.5. The Operator shall notify of the resignation of the allocated capacity to shunt or park a rail vehicle to the following address: [dyspozytor@euterminal.pl](mailto:dyspozytor@euterminal.pl).
  - 2.6. The Operator shall notify PKP PLK of the resignation of allocated train route to transit on the principles set out in PLK Terms and Conditions.
3. Financial guarantees
  - 3.1. The Administrator may require from the Applicant which submits the request for the allocation of infrastructure capacity or the Operator which concludes the agreement for



use, to present a financial guarantee referred to in the Commission implementing Regulation (EU) 2015/10 of 6 January 2015 on the criteria for applicants submitting applications for railway infrastructure capacity and repealing Commission's implementing Regulation (EU) no 870/2014.

- 3.2. The financial guarantee may be submitted only in the form of:
- Advance payment - a deposit (hereinafter referred to as: "Deposit"), aimed at reducing and settling in advance future liabilities to make payments for access to the infrastructure in the event of arrears in this respect not less than 30 days, or
  - Guarantees of financial institutions that undertake to settle the above liabilities in the event of arrears in this respect not shorter than 30 days; The Railway Infrastructure Administrator will only accept guarantees issued by banks and insurance companies operating in the territory of the Republic of Poland.
- 3.3. The choice of financial guarantee form is up to the Applicant or the Operator.
- 3.4. The Applicant/Carrier shall, within the period specified in the Agreement, provide a credit rating for the Applicant or Carrier, as applicable, not more than two years old, provided by a credit rating agency or other entity that prepares professional ratings or credit scores.
- 3.5. If Applicant's or respectively Operator's creditworthiness receives a negative assessment, i.e. such that would indicate that Applicant's, or respectively, Operator's creditworthiness is less than the estimated value for ordered services of minimum access to the infrastructure for a period of 2 months, the Administrator shall require to be presented with a financial guarantee.
- 3.6. The financial guarantee must be presented by the Applicant or, where applicable, the Operator no later than ten days before the first day of the month in which the Applicant will receive the allocation of infrastructure capacity or the Operator will begin the use of the allocated capacity. - whereby in the case of a financial institution guarantee, the presentation of the guarantee shall be understood to mean the beginning of its term.
- 3.7. The Administrator can use the financial guarantee to satisfy any payable claims towards the Applicant or, where applicable, the Operator arising from the contract. If as a result of this satisfaction, the amount of financial guarantee will be reduced, the Applicant or, where applicable, the Operator will be obliged, at the request of the Administrator, to promptly complement the amount of the financial guarantee to the value resulting from paragraph 3.9 below, no later than within 7 days from the receipt of such request.
- 3.8. If the financial guarantee is not presented or complemented within the time limit referred to in paragraph 3.6 or 3.7 above, the Administrator shall call the Applicant, or respectively, the Operator to submit or supplement guarantees from financial institution within 7 days or the advance payment within 7 days from the date of receipt of the request under the pain of refusal of applications for capacity allocation or refusal to allow the use of capacity.
- 3.9. The amount of required financial guarantee corresponds to the estimated value of the gross fees for ordered services of minimum access to the infrastructure for a period of two months.
- 3.10. The term of validity of institution's guarantee must include the 2017/2017 timetable and two months after its completion.
- 3.11. The deposit referred to in par. 3.2 (a) hereof is not subject to interest or indexation.
- 3.12. The mode of payment and return of the deposit shall be determined by Agreement for allocation or Contract for Use.



4. The information about the database of traction vehicles for which the Administrator has traction characteristics, can be obtained at [j.stysz@euterminial.pl](mailto:j.stysz@euterminial.pl)

#### **§ 12d. Requirements for Applicants**

1. The Applicant is entitled to submit an application for the allocation of capacity after it concludes the Agreements for allocation with the Administrator.
2. In order to benefit from the capacity to perform carriage which ends in the sidings or service infrastructure facilities supported with Administrator's track system, but which are not managed by the Administrator, the Applicant is obliged to submit a certified original copy of the permission from siding user, or respectively from services infrastructure facility operator for the adoption of a train or a shunt of the Applicant. The permission may be recorded by the siding user or respectively by service infrastructure facility operator on a copy of the application for access.
3. In the application for the allocation of capacity, the Applicant shall specify the estimated time of use of the infrastructure and provide other information required by the Administrator in order to optimise the capacity of the railway infrastructure (e.g. the duration of support for siding / services infrastructure facility).
4. Upon Administrator's call, the Applicant shall submit, without delay, additional information that is necessary to resolve Applicant's request or perform the Agreement of assignment or the Contract of Use.

#### **12e. The schedule for the development of the annual train timetable of trains and changes in the timetable**

PKP PLK shall develop draft TT on routes managed by PKP PLK and a route managed by the Administrator no. 665 Sosnowiec Maczki – Sławków Euroterminal and shall pass it to the Operator to agree on the part that concerns the Operator, in accordance with the terms laid down in PLK Terms and Conditions.

#### **12f. The term after which PKP PLK shall not assign capacity on the basis of proposals for the development of TT, specified as the number of days or hours prior to scheduled start of the train**

The term after which PKP PLK shall not assign capacity based on proposals for the development of TT shall be determined by PLK Terms and Conditions.

#### **12g. The conduct of the coordination process and the settlement of disputes**

1. In the event of a conflict between the applications for the allocation of train routes by different Applicants, the process of coordination and settlement of disputes shall be carried out by PKP PLK in accordance with PLK Terms and Conditions. If the Applicant fails to respond within 5 working days of receipt of information from PKP PLK about proposals for solutions to conflicts, this shall be treated as acceptance.
2. In the event of a conflict between the applications for the allocation of capacity to perform shunts and proposals for the allocation of capacity to park railway vehicles submitted by



different Applicants, the Administrator shall provide the best possible implementation of the declared needs through consultations with interested Applicants.

3. The Administrator shall submit a proposal to resolve the conflict situation immediately after its disclosure. The proposed solutions shall be discussed in the process of coordination, but in the course of the coordination process, the Applicant can submit their comments and proposals for modification of the submitted applications that are taken into account by the Administrator within technical and operational possibilities.
4. If in the process of coordination, the interested participants do not reach an agreement on solutions to conflicts, the Administrator shall adopt an optimal solution in terms of capacity utilization, by giving priority to the Applicant which, in Administrator's assessment, would make optimal use of the railway infrastructure.

#### **12h. Priorities applied at the stage of development of the timetable, including the conditions under which the previous levels of utilization of capacity by Applicant are taken into account**

1. The development of timetables and priorities applied at the stage of development of the timetable is in accordance with the rules laid down in PLK Terms and Conditions.
2. Detailed mode of TT development by PKP PLK is referred to in PLK Terms and Conditions.
2. Allocation of capacity for technological carriages for the Administrator shall be carried out, where appropriate, taking into account the current capacity.

#### **12i. The rules and criteria for the allocation of capacity applicable in the context of cooperation with other Administrators, including how to deal with difficulties in establishing multinet routes**

1. Capacity is allocated on the basis of applications submitted by the Applicants which have entered into an agreement for the allocation.
2. PKP PLK develops draft TT on routes managed by PLK and on the route managed by the Administrator no. 665 Sosnowiec Maczki – Sławków Euroterminal. The rules and criteria for the allocation of capacity applicable in the context of cooperation with other Administrators, including how to deal with difficulties in establishing multinet routes shall be specified in PLK Terms and Conditions.
3. The Operator shall submit the applications for the allocation of train routes to PKP PLK.
4. The applicant may not apply for the allocation of capacity for different types of capacity, if they are not related to the successive activities performed with railway vehicles.
5. The Applicant may indicate in its application other proposals for capacity allocation immediately preceding the one requested for the same composition of railway vehicles.

#### **12j. The rules for determining communication connections**

The Administrator shall not apply communication connections between trains and shunting depots.



---

**12k. The procedure in the case of congested infrastructure section referred to in § 7, para. 11, point 1 of the Regulation, including the size of the use of the train route authorizing the Administrator to refuse the Applicant allocation of train route on the section**

1. In the event of a conflict between submitted applications for TT development, PLK shall carry out consultations with interested Applicants according to the principles laid down in PLK Terms and Conditions.
2. If it is not possible to carry out the orders referred to in the applications due to the limited capacity on parts of routes adjacent to the intersection points of railway routes, the proceedings in this regard shall be carried out by the party which is the reason for the lack of capacity.
3. A higher fee may be charged for the use of railways sections with insufficient capacity during the congestion accordance with the principles set out in Article 34, para. 1-3 of the Act.
4. The rules for the conduct of the auction for unallocated capacity are contained in annex 3 to these Terms and Conditions.
5. When is found that the Applicant for the following three calendar months in a given year has used less than 70% of the allocated capacity within AT, the Administrator may refuse to allocate the capacity for this Applicant in subsequent AT, in whole or in part.
6. If the Applicant is refused the allocation of capacity because of a congested infrastructure section, the Administrator shall inform it immediately of the reason for the refusal together with possible options for consideration of the request made by the Applicant.

#### **12l. Directory routes**

Allocation of train routes from PKP PLK directory using the railway line managed by the Administrator is determined in PLK Terms and Conditions.

#### **12m. How to provide Applicants with information about free capacity for the needs of an individual timetable**

How to provide Applicants with information about free capacity for the needs of an individual timetable shall be specified in PLK Terms and Conditions

#### **12n. Procedure of acceptance by the Applicant of an individual train timetable**

Procedure of acceptance by the applicant of IT is set out in PLK Terms and Conditions.

#### **12o. The threshold value of the use of the route, where failure to comply may result in the loss of the right to use the train path**

The Operator which during the period covering 31 consecutive scheduled journeys on the route of the train has used less than 70% of the allocated capacity, must not use the railway infrastructure on the basis of the allocated train route. The Administrator shall apply the provisions referred to in § 15 paragraph 1. 4-8 of the Regulation.





---

### **§13. Mode, terms and conditions to make changes in the train timetable**

In order to implement changes to TI on route no. 665 Sosnowiec Maczki – Sławków Euroterminal, the interested Applicant shall submit an application PKP PLK for its modification/update on the principles set out in PLK Terms and Conditions. The mode, the conditions and the date of the introduction of changes to the route no. 665 shall be specified in PLK Terms and Conditions.

### **§ 14. How to notify changes in the technical and operational parameters of railway lines which have routes allocated, including the limitations related to robots, speed limits and other operative limitations, malfunctions of rail traffic control and communication devices, and control devices and rolling stock diagnostic tools.**

1. Notification of changes concerning the technical and operational parameters of the railway line managed by the Administrator which have routes allocated, including limitations related to robots, speed limits and other constraints, malfunctions of rail traffic control and communication devices shall be made via [www.euterminal.pl](http://www.euterminal.pl) in particular in the form of posting of Temporary Rules of Procedure for traffic and shunting work management during renovation/repair.
2. In addition, the information referred to in paragraph 1. shall be submitted via electronic means (e-mail) to the Applicants and to the Operators, at the addresses specified in these agreements.
3. The station has entry gates and where the clearance is limited – it has forepeaks. These spots are determined in Technical Rules and Regulations of Sławków Euroterminal station. However, they are not devices for control or diagnostics.

### **§15. Procedures of development and bodies responsible for the development of repairs schedules**

1. Rules for the development of schedules for planned and unplanned renovations.
  - 1.1. In case the Administrator shall schedule the execution of planned infrastructure repairs, at least 2 weeks before the beginning of the calendar year, it shall publish the schedule for the planned repairs on its website, indicating the scope of the maintenance and repair and the period when they will be carried out.
  - 1.2. On the basis of the annual technical status protocol for Sławków Euroterminal station, the Administrator shall assess the need to carry out the renovation of the railway infrastructure. If the overhaul turns out to be necessary, the Administrator shall draw up a draft timetable referred to in paragraph 1.1. The Administrator shall provide a schedule on their website.
  - 1.3. If the Administrator does not plan any renovations in next calendar year, the schedule referred to in point 1.1. above, shall not be drawn up and posted on the website.
  - 1.4. Any changes to the schedule referred to in paragraph 1.1. above to be made during the calendar year to which it applies, will be posted on Administrator’s website and the Operators which the Administrator has entered into an Agreement with, shall be informed of these changes in writing or by electronic mail.
  - 1.5. In case there is a need to carry out an unplanned repair, including emergency repairs, the Administrator shall inform the Operators which it has entered into Agreements with in writing or by e-mail and it will post the appropriate information on its website. The



Administrator shall prepare a schedule of unplanned renovation (indicating the scope of the repair and the period when it will be carried out) and post it on its website.

2. The scheduled long-term closures of rails will take place within intervals that do not collide with train timetable. The Operators shall be notified of any difficulties in relation to this with a 2-week notice.

**§ 16. Special measures to be taken in the event of disturbances caused by technical failure or accident to ensure that all the necessary steps are taken to restore the normal situation, including contingency plan in cases requiring notification of the competent authorities**

1. In the event of disturbance to train movements caused by technical failure or accident the Administrator shall inform without delay the interested Applicants, who have allocated capacity for the infrastructure that a technical failure or an accident concern.
2. When an event occurs in Administrator's railway area, the Operator and the Administrator shall undertake to act in accordance with the law, including, in particular, the Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 16 March 2016 on serious accidents, accidents and incidents in rail transport and the proceedings in cases of railway major accidents, accidents and incidents ESr-8.
3. A detailed plan of the procedure in cases requiring notification of the competent authorities are determined in Administrator's Safety Management System procedure: P/17- the readiness and the procedure in case of risks/events.
4. The Administrator shall notify the persons concerned, i.e. the Applicants which have concluded an agreement for allocation and Operators which have concluded the Contract of Use of the occurrence of interference, obstruction (including the limitations related to robots, speed limits, traffic control devices malfunction, etc.) affecting their operational activities, to the addresses specified in these contracts via email, and in case of urgent need - by telephone. In accordance with the provisions of the Act, the Administrator is obliged to withhold or reduce rail traffic on the whole or in any part of the railway infrastructure in case of security or carriage threats.
5. The Operator and the Administrator shall undertake to:
  - 1) cooperate in order to minimize the negative effects of these events;
  - 2) cooperate to remove the consequences of the events in order to restore railway traffic;
  - 3) help victims;
  - 4) cooperate in determining the causes of accidents.
6. The causes of events and responsibility for their consequences shall be determined by the Railway Commission set up by the Administrator with the participation of the Operator.
7. Failure or refusal by the Carrier to indicate persons who will participate in the work of the railway committee on its behalf shall not prevent the work of the committee; the findings of the committee in such a situation shall be binding on the Carrier and the Administrator.
8. The Railway Commission is appointed to carry out investigation into rail event pursuant to the Instructions of proceedings in cases of major accidents, railroad accidents and incidents ESr-8, Commission's findings shall be presented in the form of a final findings protocol that is agreed by the representatives of the parties to the contract and which contains in particular:
  - 1) determination of the circumstances, causes and the final qualification of the event;
  - 2) description and size of the damage and loss arising from the consequences of the event;



- 
- 3) determines conclusions preventing similar accident or incident in the future.
9. To the extent determined in the post-accident procedure and signed memorandum of understanding, the Operator and the Administrator are required to repair the damage, including the reimbursement of costs incurred when removing the effects of the event and provision of help and cover the costs of damages in proportion to the degree of contribution to the occurrence of the event.

Determination of losses created as a result of the event (serious accident, accident or incident) and responsibility for it shall be carried out by a team appointed in accordance with an Instruction to handle serious accident, accident or incident on the railway ESr-8.

10. In case of interference, the Administrator shall take steps to restore normal operating conditions.
11. If there are deviations from the TT caused by the event or accident due to the fault of the Operator, the Operator shall be liable to the Administrator and other users for caused difficulties in the operation of the infrastructure.
12. The Operator shall not be liable for any deviations from the TT resulting from operational difficulties due to the fault of the Administrator.
13. The Administrator has the right, in the event of operational difficulties of a sudden nature, to use Operator's or another Operator's railway vehicle to remove a damaged railway vehicle from the trail (to tow it to the nearest place which is appropriate to leave the vehicle).
14. The Operator shall be obliged to cover the costs of the removal of the effects of the events and operational difficulties arising from causes on its part.
15. The payment of obligations arising from paragraph 11 and 12 are governed according to the principles set out in the Agreement.
16. An entity that causes environment pollution shall bear the costs for the removal of this pollution under the Act of 27<sup>th</sup> April 2001 Environment Protection law and shall bear the costs of ground cultivation or removal of the damage done.

### **§17. Checks carried out by authorized employees of the Administrator**

The administrator has the right to:

- 1) carry out checks and controls via its authorized employees of trains, rail vehicles, Operator's employees and the transport documentation and the condition of Operator's rolling stock in order to ensure safe and compliant traffic management;
- 2) refuse the pass of the train when they find irregularities on train or people serving, in respect of the provisions, instructions, safety management system, principles deriving from terms and agreements;
- 3) check the compliance with the provisions in force by Operator's employees in Administrator's railway area;
- 4) request from the Operator explanation of the ways the agreements are implemented in the cases, when there is suspicion of breach of contract, or threat to the safety of persons or property.



---

**§18. The threshold value of the use of the route allocated to a section of the railway infrastructure with insufficient capacity, which when exceeded by the Operator authorizes the Administrator to deprive it of the right to use it**

The Operator which during the period covering 31 consecutive scheduled journeys on the route of the train has used less than 70% of the allocated capacity, must not use the railway infrastructure on the basis of the allocated train route. The Administrator shall apply the provisions referred to in §15, paragraph 4-8 of the Regulation.

**§19. How to determine and collect charges for the use of railway infrastructure**

1. Existing provisions regarding charges determination.
  - 1.1. Charging system and a method to determine rates for access to railway infrastructure has been developed under the Act, Implementation Regulation of the Commission (EU) 2015/909 of 12<sup>th</sup> June 2015 on rules how to settle costs which are borne directly as a result of train's passage and the Regulation.
  - 1.2. Unit rates of basic, shunting rate and additional fees after the approval by the President of the Office of Rail Transport have been published on Administrator's website [www.euterminal.pl](http://www.euterminal.pl)
  - 1.3. The basic fee for services provided as part of the minimum access to the railway infrastructure is set as the product of the train route and the unit rate specified for the train journey over a distance of one kilometre (the length of the Administrator's line calculated to the axis of the station is 3,800 km).
  - 1.4. The manoeuvring fee for services provided as part of the minimum access to the railway infrastructure related to the carried out manoeuvres is the product of the manoeuvring train journey over the average distance and the unit rate depending on the mass determined for the journey over a distance of one kilometre (the average distance to loading points and sidings is 2,000 km) ).
  - 1.5. The total gross weight of the train (t) is the sum of the gross weights of all rail vehicles in the train (including locomotives).
  - 1.6. When determining the gross weight of the train, one locomotive is assumed to have a weight of 100 tonnes.
2. The draft price list referred to in Article 33, para. 13 of the Act, together with the results of the market analysis, as referred to in § 21 para. 17 of the Regulation.
  - 2.1. Price list referred to in Article 33, para. 13, of the Act, constitutes annex 4 to these Terms and Conditions.
  - 2.2. The Administrator has not made market analysis referred to in §21, para. 17 of Regulation.
3. How to determine the category of a railway route.
  - 3.1. Route category has been fixed on the basis of the following technical parameters:
    - 1) carriage load;
    - 2) speed of trains;
    - 3) axle load limit.
  - 3.2. On the administrator's premises, the railway lines were classified as secondary, there are two classes of tracks distinguished: class 4 - applies to main - basic and additional tracks and class 5 - applies to other railway station tracks. Track classes were determined on the basis of actual parameter values:
    - transport traffic within 4 – 8 Tg/per year;



- 
- maximum speed 30 km /h;
  - permissible axle loads of locomotives and wagons 221 kN.
4. The division of the carriage market, which has been applied in determining the scope of application of the value of the parts of the rates associated with a type of performed services referred to in § 21, para. 1 of the Regulation.
    - 4.1. The Administrator has not made the division of the carriage market, since the railway infrastructure managed by the Administrator is exclusively used for freight traffic.
    - 4.2. Freight services are not divided into types (because of the transported cargo) to determine rates.
  5. The value of the part of the rates associated with a type of performed services referred to in § 21 para. 1 of the Regulation, broken down into types of carriage.
    - 5.1. The Administrator does not classify the types of carriages performed because the infrastructure managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o. o. applies only to freight traffic.
  6. Information whether the unit rates shall be determined on the basis of the factual or planned state
    - 6.1. The Administrator shall determine the unit costs on the basis of the facts.
  7. A statement that the same charging policies apply to all Operators
    - 7.1. The Administrator states that the same charging policies apply to all Operators
  8. Information on fees on which the administrator has already made a decision and the changes envisaged over the next five years.
    - 8.1. The fee system referred to in these Regulations will not be changed during the 2024/2025 train timetable period, subject to Article 33(22) of the Act.
    - 8.2. The administrator does not have any information about the expected changes in the next five years.

## **§20. Template of a framework agreement, if the Administrator offers their conclusion**

The Administrator does not offer the conclusion of the framework agreement.

## **§21. Procedures for the settlement of disputes and appeals in respect of (i) matters related to the provision of rail infrastructure and (ii) the execution plan referred to in Article 30f, paragraph 4 of the Act**

1. Disputes and appeals in matters related to the provision of infrastructure shall be settled by Administrator's Board, subject to paragraph 6.
2. Disputes and appeals in matters related to the execution plan shall be settled by Administrator's Board, subject to paragraph 6.
3. Applications and the appeals shall be submitted in writing at Administrator's registered office with a detailed description of the case, the reasons, and the proposed solution.
4. In the case of deficiencies which prevent consideration of the application or appeal, the Administrator shall call to have them removed within 7 days on pain of leaving a letter without consideration.
5. Disputes and appeals addressed to the Board of the Administrator shall be settled within 10 working days from the date of receipt of the application or appeal, and in the case of



deficiencies which prevent consideration of the application or appeal, within 10 working days after their removal in accordance with Administrator’s request.

6. If both parties agree, the disputes may be settled by an impartial third party (the arbitrator) indicated by the Administrator. Determination and settlement of the arbitrator is binding on the parties and the allocation of costs for the proceedings, including the remuneration of the arbitrator, shall be agreed by the parties in writing within 5 working days from the date of the expression of consent by the parties to have their dispute settled by the arbitrator. In the absence of settlement within that period of the above principles and failure to extend this term by the parties, a statement of the parties to have a dispute settled by third party shall expire. In this situation, the dispute shall be settled the Administrator.
7. The above procedures for the settlement of disputes and appeals do not exclude legal protection remedies provided in mandatory provisions of law.

**§22. The list of service infrastructure facilities connected to Administrator’s network, their location in relation to the railway routes, the conditions of access and provision of services in these facilities or an indication of the website which contains such information is made available free of charge in electronic form**

1. The list of service infrastructure facilities connected to the network and their locations in relation to the normal track railway line is included in Annex 1 to these Terms and Conditions. The schematic location of service infrastructure connected to Administrator’s network is specified in Annex 5 to the Regulation (schematic plan).
2. The list of services provided under service infrastructure managed by "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" Sp. z o.o. is specified at [www.euterminal.pl](http://www.euterminal.pl).

**§23. The procedure to obtain exception from requirements for drivers from other Member States of the European Union to know Polish language in relation to railways or railway sections including border crossings with EU Member States neighboring with Poland**

Railway lines managed by the Administrator do not include border crossings with the Member States of the European Union neighboring with Poland.

**§24. The rules for the implementation of alternative communication**

Railway infrastructure managed by the Administrator does not support passenger transport, therefore, it does not provide for the implementation of alternative communication.

**§25. Mode, term and the way of introducing changes and update the Terms and Conditions should such need occur**

1. Amendments to these Terms and Conditions shall be carried out following prior consultation with the Applicants which have existing agreements for the allocation and Operators with which have Contracts of Use concluded with the Administrator. These changes shall become effective within 10 days from the date of their introduction, subject to the provisions of paragraph 2.



2. Changes resulting from generally applicable laws shall be made within the time limits laid down in these provisions.
3. Consultations are carried out via email. Email addresses for correspondence concerning the Terms and Conditions should be sent to [info@euterminal.pl](mailto:info@euterminal.pl)
4. Additions and amendments to the Terms and Conditions, following consultation with Applicants and Operators, shall be announced and posted on Administrator’s website [www.euterminal.pl](http://www.euterminal.pl)
5. Failing to refer to a proposed change in the Terms and Conditions within 14 calendar days means its acceptance.

## **§26. The execution plan. Punctuality and contractual penalties**

1. The Manager checks whether trains are punctual or not.
2. The Manager, acting in cooperation with rail carriers, establishes train delays with division into their causes, with special regard to the following principles:
  - 2.1. The Manager, acting in cooperation with carriers, divides causes of train delays in accordance with the Resolution into the following groups: causes which the Manager is responsible for; causes which other managers or carriers are responsible for; causes which neither managers nor carriers are responsible for. If possible, the Manager assigns the cause of train delay to one entity, otherwise it shall establish percentage share of responsibility of particular entities.
  - 2.2. Subsequent to initial classification of causes of train delay, the Manager notifies the Carrier of it. If the cause of delay is established and demonstrates Carrier’s responsibility in this respect, such Carrier shall be obligated to prove it is not responsible for the delay if it questions its own responsibility for given delay. Any doubts concerning the method of classifying the train delay shall be dispelled by the Manager. Before it provides the Manager with the debit note, the Carrier is obliged to arrange its value with the Manager.
3. The punctual trains shall be considered all Carrier’s freight trains intended to transport items whose delay of arrival or departure at/from Sławków Euroterminal does not exceed 15 minutes.
4. In the period in which the annual train timetable applies, the percentage share of Carrier’s trains which are not late for its fault in the total number of its trains, the so-called carrier’s qualified punctuality must not be lower than 70%.
5. The compensation rate per minute of train delay is 5.86 PLN. The amount of compensation per minute of delay is determined as the quotient of direct costs in relation to the provision of infrastructure and the ratio to number of trains and the average travel time per one minute.
6. The compensation due to the rail carrier for train delay may be paid by the Carriers whose trains finished their journey at Sławków Euroterminal or started their journey at Euroterminal Sławków with a delay exceeding 15 minutes, excluding trains which have been launched on the basis of petitions for assignment of train routes filed later than 5 days before the scheduled train launch and excluding trains being late for reasons attributable to the carrier who launched the late train and excluding trains whose delays are not attributable to the Manager and other carriers.
7. To establish the number of minutes of delays entitling to receive the compensation, the difference between time of the real arrival at Sławków Euroterminal and scheduled arrival of trains which finish their journey at Sławków Euroterminal or the difference between time



of real departure from Sławków Euroterminal and scheduled departure of trains which start their journey at Sławków Euroterminal shall be considered.

8. The Manager shall manage the compensation payout process, with special regard to the following principles:
  - 8.1. **Rail carrier** which causes train delay shall provide the rail carrier whose train is late with the compensation **via the manager**.
  - 8.2. The Manager shall provide the carrier with compensation if carrier's trains listed in the para. 6 are late due to Manager's actions (including its subcontractors' actions). **The Manager shall provide the rail carrier whose trains satisfying the terms listed in para. 6 above are late due to actions of another rail carrier with the compensation paid to the manager by the rail carrier who causes train delay.** The requisite for compensation payment to the carrier late due to other carrier's actions is prior payment of the compensation to the Manager by delaying carrier.
  - 8.3. The carrier shall provide the Manager with compensation for delays of trains of other rail carriers referred to in para. 6 above when it caused their delay.
  - 8.4. According to the percentage share of train delay, as specified in para. 2, the Manager shall establish the number of minutes of delay assigned to each entity responsible for train delay in relation to the number of minutes of delay of the train specified in the para. 6 below.
  - 8.5. The basis for compensation settlement for each settlement period with regard to train delays is the documentation arranged with the carrier, pursuant to the para. 2 above. In case of any disputes, the Manager's stand is binding to the Carrier.
  - 8.6. Compensations shall be settled on a monthly basis.

## §27. Final provisions

1. These Terms and Conditions were developed under Article 32 of the Act and Section 12 of the Regulation.
2. The use of Infrastructure Manager's services and infrastructure constitutes acceptance of these Network Statement.
3. Under Article 36 of the Act, the Terms and Conditions do not apply to railway infrastructure covering 1520 mm railway gauge which is managed by the Administrator.
4. The annexes to the Terms and Conditions shall form an integral part hereof.
5. The Administrator shall update characteristics of the rail infrastructure covered by the Terms and Conditions at least once a year, according to the data entered in the NRI.
6. Comments and inquiries regarding the Terms and Conditions can be reported to the following address: [info@eutermin.pl](mailto:info@eutermin.pl) or by phone at + 48-32-7142438.

## §28. The terms of Agreement

Terms and Conditions are effective during the period of the 2024/2025 timetable.





**The list of provided tracks in Sławków Euroterminal station**

No.	Track name or its destination	Overall length			Usable length			Track category	Permissible axle load [kN]	Permissible speed in km/h	Cargo square area / ramps [m <sup>2</sup> ]	No of a position (service infrastructure facility) and the distance from the axis to reloading point in km	Lighting [yes/no]
		from	to	mb	from	to	mb						
2		3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14	15
<b>Tracks with 1435 mm clearance</b>													
1	communication	SR3	SR121	1227,4 7	U113	TM_10	720,62	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	yes
1a	access	R51	SR3	413,45				Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	yes
2	arrival	SR3	PR114	895,64	U7	W4	698,95	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	yes
3	departure	PR6	PR112	743,97	U112	SEM_Bm	635,66	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	yes
4	arrival	PR7	PR115	881,02	U8	W4	697,63	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	yes
5	arrival	PR4	PR112	825,24	U6	W4	630,24	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	none
6	departure	SR8	PR116	864,42	U116	TM_Cm	720,98	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	none
8	departure	PR9	PR117	875,45	U10	TM_Dm	724,98	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	none



<b>9</b>	exhaust	SR3	KO	802,74	PP	TM_1	368,05	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>		-	<b>none</b>
<b>10</b>	communication	PR10	PR119	874,92	U118	TM_11	709,25	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>	100	18 (2.0 - from CSR1 side; 1.9 from CSR)  <b>Park Track</b> -1.8 - from CSR1 side; 2.0 - from p. CSR	<b>none</b>
<b>10a</b>	by-passing	PR5	PR11	188,51				Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>		-	<b>none</b>
<b>11</b>	cargo	PR2	KO	1078,2 8	TM_9	PP	950,08	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>	33 675	12- <b>Container plate</b> – (the distance from the track axis arrival-departure to the track axis no. 11 - 2.0 km)	<b>Yes</b>
<b>12</b>	repair	PR118	KO	613,37	U118	PP	539,41	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>	Reloading Bay wagon-car optional wagon -square	19 (1.6)	<b>none</b>
<b>13</b>	arrival departure reloading	PR1	PR55	1258,4 9	U53 PD	TM_G13 <sub>m</sub> TM_F13 <sub>m</sub>	-856,41 835,19	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>30</b>	<b>33 675</b>	12- <b>Container plate</b> – (the distance from the track axis arrival-departure to the axis of the track no. 13 - 2.0 km)	<b>none</b>
<b>13a</b>	exhaust	PR55	PR39	318,74				Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>	<b>17 325</b>	13 (2.6) accessible from CSR side	<b>none</b>
<b>13b</b>	exhaust	PR39	KO	121,52	PR39	PP	113,04	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	<b>25</b>	<b>17 325</b>	14 - (2,8) bypass from CSR side	<b>none</b>



14	arrival-departure reloading	PR53	PR55	983,94	U53 PD	TM_G14 <sub>m</sub> TM_F14 <sub>m</sub>	854,39 833,02	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30	33 675	12- Container plate – (the distance from the track axis arrival- departure to the axis of the track no. 14 – 2,0 km)	Yes
15	cargo	PR15	PR30	991,81	U236	PR30	346,84	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25	6 640	6 - (2.20)	Yes
15a	communication	PR30	PR39	433,82				Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25	Reloading point	11 - (2.4)	none
16	communication	R8	PR12	421,92				Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		-	none
17	cargo	PR17	KO	1494,1 7	U54	PP	1387,8 7	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	Ramp wag. reload. point normal track - weight. wide track	5-(1,6) 7-(2.0) 9- (2.5) 10- (2,8)	none
											10 260		none
17a	cargo	PR17	KO	419,93	PD	PP	197,09	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	Ramp, storage 4 861	4- (1,7) Rail & Sea	none
18	siding	PR13 area ES	KO KO	704,94 677,11	PR12	PP	499,04	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	20 000	17 (1.1)	none
19	cargo	PR30	KO	253,53	PD	KO	201,00	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	Warehouse 7 444	8- (2,4)	
21	cargo	PR16 PR16	WK21a area ES	1217,3 1 1212,8 6	U18	Wk21a	1046,5 7	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	34 650	1- (2.0) 2- (2.4)	none
25	cargo	PR19 area	KT ES	265,55 180,95	PD	PP	206,56	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20			none



27	cargo	PR18 area	KT ES	487,98 249,54	PD	gr.dz.	158,18	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20			none
32	siding	PR104	KO	531,28	U103	PP	388,83	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20	Reloading Bay wagon-car optional wagon -square	19 (1.7) <b>Parking track (1.6)</b>	none
33	siding	PR102	PR26	420,86	U102	KO	317,13	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	20		<b>Parking track (1.6)</b>	none
34	siding	PR103	KO	460,24	U102	KO	317,08	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		<b>Parking track (1.6)</b>	none
36	cargo	PR70	KO	255,53	PD	PP	90,86	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25	14 966	ETG –2,0	yes
40a	weight	SR121	PR158	404,58	-	-	-	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		-	yes
41	communication	SR121	PR158	404,64	U121cd	U160	250,07	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	30		-	none
48	access	PR164	PR70	171,86	-	-	-	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		-	none
49	cargo	ko	s70	23,60	-	-	-	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		<b>ETG – 1,9</b>	none
51	traction	PR174	KO	95,60	U174	KO	45,75	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		-	none
53	traction	PR160	KO	345,12	KR174	KO	91,84	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		<b>25 – (1,7) the ROUNDHOUSE</b>	none
55	repair	PR168	KO	255,24	U176	KO	37,62	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		<b>ETG (1,8)</b>	none
56	repair	PR176	KO	189,38	-	-	-	Secondary	22.5 Mg (221kN/SC)	25		<b>ETG (1,8)</b>	none
100	exhaust	PR158	KO	638,64	U 155	PP	559,12	Secondary	22.5 Mg (221kN/axis)	25			none



AVERAGE DISTANCE TO OPERATING POINTS "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" SP. Z o.o.													
TRACKS IN AMERIGAS POLAND SP. Z o.o.													
21a	cargo	PR20	KO	347,20	UR20	ppKO	296,80	of local importance	21 Mg (206kN/SC)	5	99 999	AMERIGAS (2,6)	none
TRACKS ON TERRACE OF HANDLING MEDIA SŁAWKÓW (TPSM)													
18	siding	PR13 area	KO TPSM	704,94 27,83	PR12	PP	499,04	of local importance	22.5 Mg (221kN/SC)	10	20 000	17 - 1,1 km	none
22	technological	PR13	KT	341,07	U13	PP	276,10	of local importance	20 Mg (196kN/SC)	10		TPSM (1.3)	none
24	technological	PR13	KT	341,35	U13	PP	276,08	of local importance	20 Mg (196kN/SC)	10		TPSM (1.3)	none
330	Access acceptance and reloading	area area SR121	TPSM ES PR303	1526,1 6 497,93 2024,0 9	PD PD	PD PP	720,64 978,31 1698,9 5	of local importance	20 Mg (196kN/SC)	10	Unload. channel	TPSM (1.3)	none
											249,811.0 unload./load. point to wag. reload. square. normal track - weight wide track	TPSM (1.3)	none
AVERAGE DISTANCE TO THE OPERATIONAL POINTS OF TRANSHIPMENT TERMINALS SŁAWKÓW MEDYKA												1,26	
TRACKS NA TERNIE ARGALI LS SP. Z o.o.													
25	cargo	PR19 area	KT TCC	265,55 84,60	PD	PP	206,56	of local importance	22.5 Mg (221kN/SC)	25		The distance from the axis of SE station to siding (1,6)	none



**INFRASTRUCTURE ADMINISTRATOR**

**„EUROTERMINAL SŁAWKÓW” SP. Z O.O.**

27	cargo	PR18 area	KT TCC	487,98 238,44	PD	gr.dz.	158,18	of local importance	22.5 Mg (221kN/SC)	25		The distance from the axis of SE station to siding (1,7)	none
<b>AVERAGE DISTANCE TO THE SIDE ARGALI LS SP. z o.o.</b>												1,65	
<b>AVERAGE DISTANCE TO ALL POINTS</b>												2,00	

Legend:

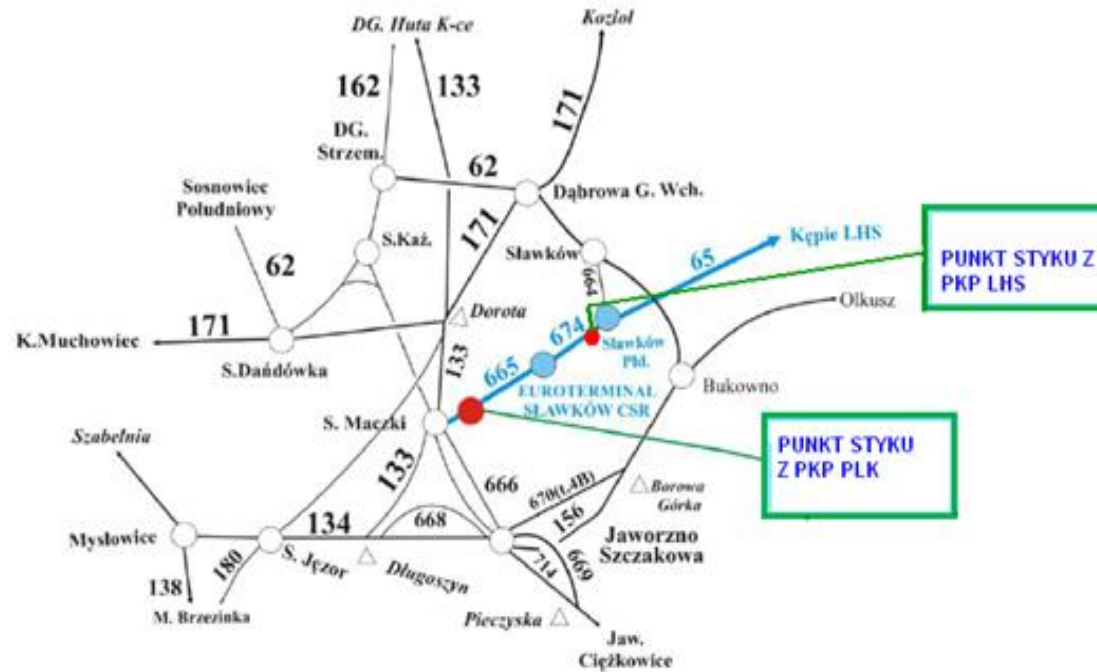
- Wk -derail
- SEM -semaphore
- W4 -stop indicator
- KT -end of track
- ST -track crossing
- KR -railroad switch
- PR -start of the railroad switch
- SR -the middle of the crossover switch
- U -fouling point
- KO -buffer stop
- PP -sand bedding
- PD -road crossing
- TM -shunting signal
- SEM - semaphore





Intersection points between "EUROTERMINAL SŁAWKÓV" SP. z o. o. routes with neighboring Administrators'.

**PUNKTY STYKU LINII ZARZĄDCY "EUROTERMINAL SŁAWKÓV" SP. Z O. O.  
Z SĄSIEDNIMI ZARZĄDCAMI:  
- PKP PLK S.A.  
- PKP LHS SP. Z O. O.**







**Rules for the conduct of the auction for unallocated capacity**

1. The auction shall be organized by staff authorized to act on behalf of the Administrator to carry out the auction. Director of Operations, who shall appoint a team to carry out the auction for unallocated capacity.
2. Director of Operations shall be the Chairman of the team to carry out the auction for unallocated capacity.
3. The subject of the auction is the amount of the unit rate increase for access to congested railway infrastructure specified in the invitation to take part in the auction.
4. Applicants interested in the use of congested rail infrastructure, who have made conflicting claims about the allocation of train routes, shall be invited for the auction.
5. The condition of admission of the Applicant to the auction is presentation to the organizer of the auction, prior to its commencement, authorisation to represent the Applicant.
6. The auction takes place at a place and time set in the invitation to take part in the auction.
7. The auction is carried out only with the participation of persons invited to take part in the auction. Written offers shall not be considered.
8. The auction consists in:
  - 1) determination of the basic fee increase declared by Applicants for individual train routes;
  - 2) determination of basic fee increase for train routes, for which as the result of the auction it is possible to limit exceptions from the requirements set forth in the application.
9. The end of auction shall be preceded by triple confirmation by the host the last bid for unit rate increase.
10. Auction host's duties include in particular:
  - 1) verification of the attendance of the applicants concerned and provided authorizations;
  - 2) description of the situation created after the end of the coordination process on the railway route declared to be congested;
  - 3) determination of the applicants which had routes allocated and the unit rate increase.
11. Train route shall be allocated to an applicant who:
  - 1) offered the highest amount of unit rate increase in the basic fee in the case of the auction;
  - 2) was the only one to take part in the auction;
  - 3) provides the largest operations on the network managed by the Administrator using this route in the absence of a proposal to increase the unit rate for the journey along congested railway infrastructure during the congestion or in the absence of the applicants concerned at the auction.
12. The host of the auction shall draw up minutes of the auction with an indication of the applicant which won the capacity. The minutes of the auction shall be signed by auction host representatives and representatives of the Applicant.
13. Bidders can make notes on the auction in the minutes of the auction.
14. The minutes of the auction shall be forwarded to all applicants participating in the auction.
15. Complaints about the auction must be submitted no later than 3 days after the receipt of the minutes of the auction to the address of the Administrator.
16. The amount of a unit rate increase in the basic fee for passage along the congested railway infrastructure during the congestion, set out under paragraph 13, shall be included in the contract of assignment.



**PRICES**

**CHARGES FOR THE USE OF 1,435 MM WIDE RAILWAY INFRASTRUCTURE  
MANAGED BY "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" SP. Z O.O.**

applicable as of 15 December 2024.

**FEES FOR APPLICATION SUPPORT**

If the rail carrier is not granted the capacity, "Euroterminal Sławków" sp. z o.o., hereinafter referred to as the ES, will charge applicants a fee for support of application for the allocation of capacity at the rate of PLN 100. The fee shall not be collected if the capacity is not allocated for reasons attributable to ES.

**METHOD OF DETERMINATION OF THE UNIT RATE FOR BASE FEE ON THE BASIS OF PARTIAL RATES AND CORRECTION COEFFICIENTS ALONG WITH THE DETERMINATION OF THEIR VALUE**

Unit cost of a basic fee shall be determined as the sum of parts of a rate depending on the direct costs and part of the rate associated with a type of operations performed.

The basic fee for services provided under the minimum access to the railway infrastructure shall be determined as the product of mileage and unit rates specified for train ride at a distance of one kilometer.

**The value of a factor differentiating the average rate depending on the gross weight of the train in individual ranges of train weights for one secondary category of line (1)**

Total weight gross [t]	The factor differentiating av. rate	Total weight gross [t]	The factor differentiating av. rate	Total weight gross [t]	The factor differentiating av. rate
below 101	0,65	1201-1300	1,28	2401-2500	1,94
101-200	0,70	1301-1400	1,33	2501-2600	1,99
201-300	0,75	1401-1500	1,39	2601-2700	2,05
301-400	0,80	1501-1600	1,44	2701-2800	2,10
401-500	0,85	1601-1700	1,50	2801-2900	2,16
501-600	0,90	1701-1800	1,55	2901-3000	2,21
601-700	0,95	1801-1900	1,61	3001-3100	2,27
701-800	1,00	1901-2000	1,66	3101-3200	2,32
801-900	1,06	2001-2100	1,72	3201-3300	2,38
901-1000	1,11	2101-2200	1,77	3301-3400	2,43
1001-1100	1,17	2201-2300	1,83	3401-3500	2,49
1101-1200	1,22	2301-2400	1,88	Above 3501	2,54

Values of partial rates

Unit rates for basic fees for services performed under the minimum access to the railway infrastructure are specified only for one type of trains, because the railway line no. 665 managed by ES supports only freight trains on fuel traction.



The part of rate which depends on direct costs was established as the sum of parts of the rate depending on the weight of the train for one specified as a secondary category railway line and because ES infrastructure is not electrified, one diesel (non-electric) traction for which the value is 0 PLN/trainkilometer.

Part of the rate depending on the weight of the train and railway line categories shall be determined by multiplying the average rate depending on the weight of the train and the category of railway lines and:

- a) the factor differentiating the average rate depending on the total gross weight of the train;
- b) the factor differentiating the average rate depending on the category of railway lines, which for ES is 1 because of the specific one secondary category of the railway line.

The value of the average rate depending on weight is: PLN **79.07** /tkm for which the average value of the weight of the stock is 741,64 t.

The administrator took advantage of his right specified in § 21 para. 19. of the Regulation and withdrew from performing a market analysis in order to determine the scope of application of the values of the component associated with the type of services to be performed, taking the value of that component at 0 PLN/tkm.

The performed calculations allowed to obtain values of unit rates of a basic fee for a minimum access to railway infrastructure (PLN/tkm) for one category of line on the track with 1,435 mm clearance.

<b>Total gross weight [t]</b>	<b>Basic fee rate</b>	<b>Total weight gross weight [t]</b>	<b>Basic fee rate</b>	<b>Total weight gross weight [t]</b>	<b>Basic fee rate</b>
below 101	51,78	1201-1300	100,86	2401-2500	153,16
101-200	55,68	1301-1400	105,22	2501-2600	157,53
201-300	59,58	1401-1500	109,58	2601-2700	161,89
301-400	63,48	1501-1600	113,94	2701-2800	166,24
401-500	67,38	1601-1700	118,30	2801-2900	170,60
501-600	71,28	1701-1800	122,66	2901-3000	174,96
601-700	75,17	1801-1900	127,02	3001-3100	179,32
701-800	79,07	1901-2000	131,37	3101-3200	183,67
801-900	83,43	2001-2100	135,74	3201-3300	188,03
901-1000	87,79	2101-2200	140,09	3301-3400	192,39
1001-1100	92,15	2201-2300	144,44	3401-3500	196,74
1101-1200	96,51	2301-2400	148,81	Above 3501	201,12

## **METHOD OF DETERMINING RESERVATION FEES**

### **The reservation fee shall be charged from applicants for non-utilisation of allocated capacity**

The reservation fee is collected from applicants for non-utilisation of allocated capacity, if the applicant does not indicate the rail carrier that is to use the allocated capacity, or a railway carrier indicated by the applicant does not conclude a contract to use the capacity with ES in the amount of 100% of the basic fee for the planned ride, not less than PLN 1,000.

### **The reservation fee for the unused train route**



1. If a carrier, for reasons attributable to the carrier, does not use the whole or part of the train route allocated under the annual timetable, ES shall charge a reservation fee for the unused section of the allocated train route in the amount of:
  - 1) 25% of the basic fee for a planned train ride:
    - a. in the absence of a resignation from the assigned route
    - b. for the period from the date of submission of the cancellation to the day preceding the implementation of the changes to the timetable of trains, for which the application deadline has not yet expired;
  - 2) 5% of the basic fee for a planned train ride in the event of resignation from the assigned route for a period from the date of implementation of the changes to the train timetable for which the application deadline has not yet expired, until the end of the period of validity of the annual train timetable.
2. There is no fee for the period in which the train schedule was changed at the request of ES.
3. If the carrier, for reasons attributable to the carrier, does not use the whole or part of the train route allocated in a mode other than adopted for the annual timetable of trains, ES shall charge a reservation fee for the unused section of the allocated train route in the amount of:
  - 1) 25% of the basic fee for a planned train ride in the absence of a resignation from the assigned route or when the resignation is submitted in less than 12 hours before the scheduled launch of the train;
  - 2) 20% of the basic fee for a planned train ride when the resignation from the assigned route is submitted in no less than 12 hours before the scheduled launch of the train and less than 36 hours before the launch of the train;
  - 3) 20% of the basic fee for a planned train ride when the resignation from the assigned route is submitted in no less than 36 hours and less than 72 hours before the launch of the train;
  - 4) 10% of the basic fee for a planned train ride when the resignation from the assigned route is submitted in no less than 72 hours before the scheduled launch of the train and no longer than 30 days before the launch of the train;
4. Reservation fees shall not be collected if the failure to use the train route follows the request to allocate a train route concerning modification of the allocated train route submitted as part of the changes to the train timetable.
5. In the event of failure to use part of the allocated capacity as a result of reduction of the expected weight train by the carrier, the administrator shall charge a reservation fee amounting to 50% of the basic fee.

## **METHOD TO DETERMINE FEES FOR PARKING OF RAIL VEHICLES**

The maximum stopover time of railway vehicles within the minimum access to the railway infrastructure for which there is no charge for the allocated capacity for parking needs of railway vehicles is 2 hours prior to scheduled departure of train and 2 hours after the arrival of the train. The free of charge time (normative) is the time necessary to perform the operational activities.

The fee for parking of rail vehicles on RS tracks that lasts over 2 hours is determined as the product of the duration of the stopover and the unit rate of **PLN 16.21 per railway vehicle**.

**The fee shall be charged for each exceeded parking time (from 2hrs on) also on the tracks that do not belong to service infrastructure object.**

Excessive parking of rail vehicles is calculated according to the following periods of time:



- I. parking for up two hours - free of charge parking time,
- II. above the second hour until the fifth hour - charge is PLN **16.21** /railway vehicle.
- III. above five hours until the tenth hour - charged twice the rate for vehicles parking, i.e. 32.42/railway vehicle,
- IV. above tenth hours - PLN **16.21** for every hour/railway vehicle.

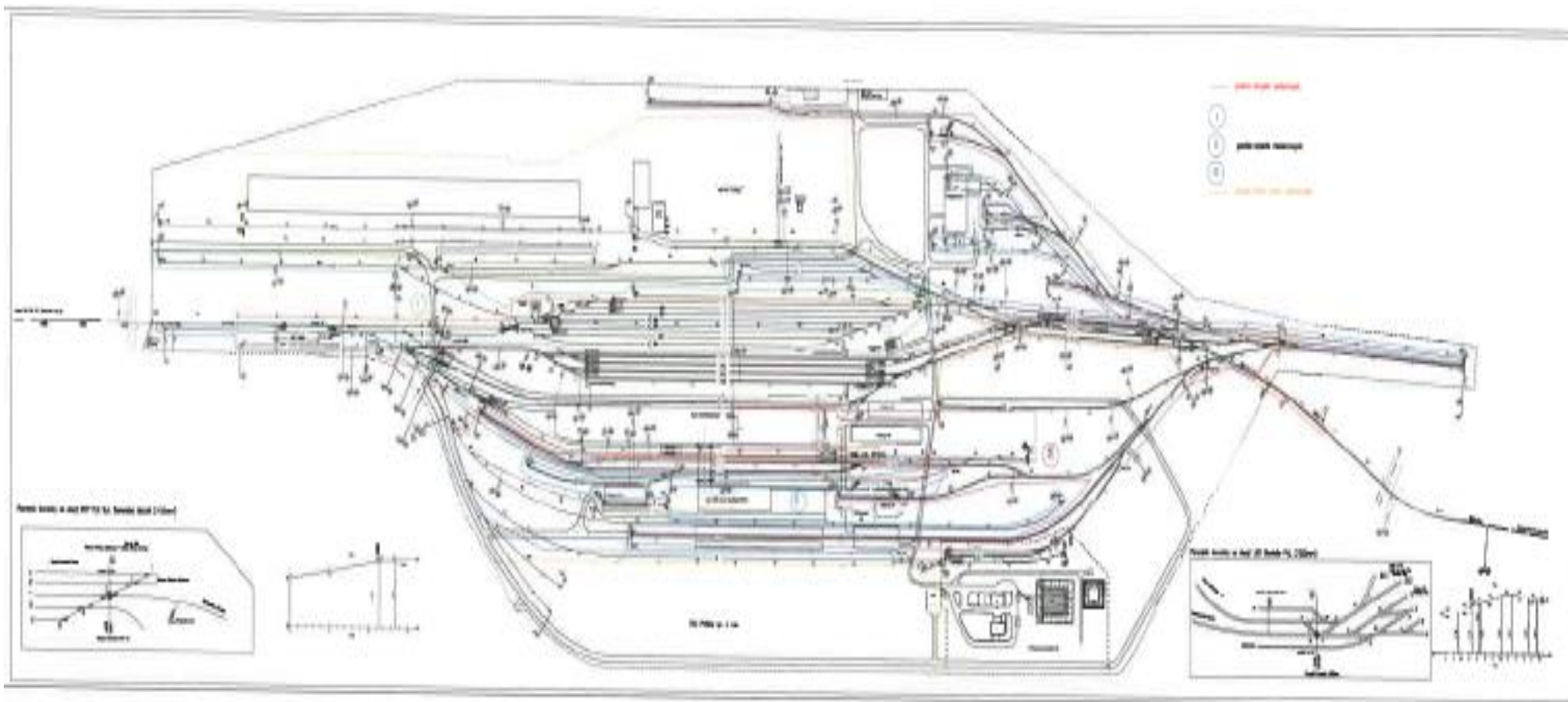
A railway vehicle should be understood as a vehicle with up to 4 axles, the fee for a vehicle with more than 4 axles will be calculated as a fee for two vehicles.

Fees for rail vehicles parking shall not be charged when the stop is due for reasons attributable to the administrator.

### **FEES FOR SERVICES THAT CAN BE PROVIDED TO RAILWAY CARRIERS**

ES provides auxiliary services for railway carriers for which it charges a fee according to the following rates:

No.	Name of the service	Unit rates
1	Shunting locomotive work with personnel	PLN 845.00 per hour.
2	Other services provided to support devices – wagon scales	PLN 45.00/railway vehicle
3	Services provided on the basis of agreements tailored to individual needs of the rail carrier concerning the transfer of information and train observation with a shipment containing dangerous goods	PLN 82.00 per hour.
4	Services provided on the basis of agreements tailored to individual needs of the rail carrier concerning supervision of extraordinary shipments	PLN 75.00 /h.
5	Provision of supplementary information	PLN 75.00 /h.





**Template of an application for the allocation of capacity to shunting, parking railway vehicles**

Application for the allocation of capacity to shunting, parking railway vehicles		
<b>Application no:</b>	<b>Received by "EUROTERMINAL SŁAWKÓV" SP. z o. o.</b>	<b>Date:.....</b> <b>Time:.....</b>
...../...../..... No/month/year	<b>Acknowledgement of receipt of an application by a "EUROTERMINAL SŁAWKÓW" SP. z o. o. employee</b>	..... <b>Company stamp and signature</b>
<b>„EUROTERMINAL SŁAWKÓW” Sp. z o. o.</b> <b>Dispatching Office</b> <b>41-260 Sławków, ul Groniec 1</b> <b>Tel. 32 714 24 64</b> <b>Fax: 32 714 24 04</b> <b>email: <a href="mailto:dyspozytor@euterminal.pl">dyspozytor@euterminal.pl</a></b>	<b>Applicant:</b>	
	<b>Name:</b>	
	<b>Address:</b>	
	<b>Phone:</b>	
	<b>Fax:</b>	
	<b>e-mail:</b>	
<b>Service description:</b>	<b>Data:</b>	
<b>SHUNTING WORK</b>		
The aim of shunting,		
Place of shunting performance - determination of service infrastructure facility or sidings adjacent to Administrator’s infrastructure		
Type of maneuvering vehicles.		
<b>SENDER/ RECEIVER</b>		
Gross mass of train/railway vehicles,		
Deadline for maneuvers		
Number of wagons;		
It runs on days of the week		
Other		
<b>STABLING OF RAILWAY VEHICLES</b>		



Location of railway vehicles parking spot,		
The maximum length of railway vehicles,		
Parking time for railway vehicles;		
Date of stop		
Reason/ cause for stabling wagons		
Signature of the Applicant's representative submitting the application	..... <i>Company stamp and signature</i>	Date .....
	<b>Contact details to Applicant's employee</b>	
First name and last name		
Phone:		
Fax:		
e-mail:		
<b>„EUROTERMINAL SŁAWKÓW” Sp. z o. o. information</b>		
<b>Application adopted for the implementation</b>	<b>Application rejected</b>	
<b>Information about the allocated capacity</b>	<b>The reason for the rejection of the application</b>	
Date:..... time: .....	Date:..... time: .....	
<b>Signature of employee</b>	<b>Signature of employee</b>	
..... <i>Company stamp and signature</i>	..... <i>Company stamp and signature</i>	
<b>The RESIGNATION of the allocated capacity</b>		
<b>Date of resignation</b>	<b>Date of receipt of resignation</b>	
..... time .....	..... time .....	
<b>Signature of Applicant's employee</b>	<b>Signature of Administrator's employee</b>	
..... <i>Company stamp and signature</i>	..... <i>Company stamp and signature</i>	



